

PROTOKÓŁ Z PODPISANIA
KONWENCJI

W SPRAWIE PRZYSTĄPIENIA REPUBLIKI CZESKIEJ,
REPUBLIKI ESTOŃSKIEJ, REPUBLIKI CYPRYJSKIEJ,
REPUBLIKI ŁOTEWSKIEJ, REPUBLIKI LITEWSKIEJ,
REPUBLIKI WĘGIERSKIEJ, REPUBLIKI MALTY,
RZECZPOSPOLITEJ POLSKIEJ, REPUBLIKI SŁOWENII
I REPUBLIKI SŁOWACKIEJ

DO KONWENCJI

W SPRAWIE ELIMINOWANIA PODWÓJNEGO OPODATKOWANIA W PRZYPADKU
KOREKTY ZYSKÓW PRZEDSIĘBIORSTW POWIĄZANYCH

Pełnomocnicy Królestwa Belgii, Republiki Czeskiej, Królestwa Danii, Republiki Estońskiej, Republiki Federalnej Niemiec, Republiki Greckiej, Królestwa Hiszpanii, Republiki Francuskiej, Irlandii, Republiki Włoskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Wielkiego Księstwa Luksemburga, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Królestwa Niderlandów, Republiki Austrii, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Portugalskiej, Republiki Słowenii, Republiki Słowackiej, Republiki Finlandii, Królestwa Szwecji i Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, podpisali dnia 8 grudnia 2004 r. w Brukseli, Konwencję w sprawie przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej do Konwencji w sprawie eliminowania podwójnego opodatkowania w przypadku korekty zysków przedsiębiorstw powiązanych.

Przy tej okazji przyjęli do wiadomości następujące jednostronne deklaracje:

- I. Deklaracje dotyczące art. 7 Konwencji w sprawie eliminowania podwójnego opodatkowania w przypadku korekty zysków przedsiębiorstw powiązanych

Deklaracje Belgii, Republiki Czeskiej, Łotwy, Węgier, Polski, Portugalii, Słowacji i Słowenii dotyczące art. 7 Konwencji w sprawie eliminowania podwójnego opodatkowania w przypadku korekty zysków przedsiębiorstw powiązanych

Belgia, Republika Czeska, Łotwa, Węgry, Polska, Portugalia, Słowacja i Słowenia oświadczają, że będą stosować art. 7 ust. 3.

- II. Deklaracje dotyczące art. 8 Konwencji w sprawie eliminowania podwójnego opodatkowania w przypadku korekty zysków przedsiębiorstw powiązanych

1. Deklaracja Republiki Cypryjskiej:

Termin „surowa kara” obejmuje kary za:

- a) oszukańcze lub umyślne złożenie lub przedstawienie nieprawdziwego oświadczenia, zeznania podatkowego, dokumentu lub deklaracji w zakresie dochodu lub uprawnień z tytułu ulg lub odliczeń;

- b) oszukańcze lub umyślne przedstawienie nieprawdziwych danych w księgach rachunkowych;
- c) odmowę, zaniechanie lub zaniedbanie złożenia zeznania podatkowego;
- d) odmowę, zaniedbanie lub zaniechanie prawidłowego prowadzenia ksiąg lub udostępnienia dokumentów i ksiąg do kontroli;
- e) pomaganie, wspieranie, doradzanie, namawianie lub nakłanianie osoby do sporządzania, wydawania lub dostarczania zeznania podatkowego, oświadczenia, żądania, ksiąg rachunkowych lub dokumentu, albo do prowadzenia lub sporządzenia ksiąg rachunkowych lub dokumentów, zawierającego lub zawierających nieprawdziwe informacje.

Przepisy prawne, na podstawie których nakładane są powyższe kary zawarte są w przepisach dotyczących obliczania i pobierania podatków.

2. Deklaracja Republiki Czeskiej:

Naruszeniem przepisów podatkowych zagrożonym „surową karą” jest każde naruszenie przepisów podatkowych zagrożone karą ograniczenia wolności, grzywny lub administracyjną karą pieniężną. Przez „naruszenie przepisów podatkowych” rozumie się:

- a) zaniechanie zapłaty należnych podatków, należności z tytułu ubezpieczeń społecznych, należności z tytułu ubezpieczeń zdrowotnych i należności na rzecz krajowej polityki zatrudnienia;

- b) uchylenie się od płacenia podatków lub podobnych należności;
- c) niedopełnienie obowiązku powiadomienia.

3. Deklaracja Republiki Estońskiej:

Termin „surowa kara” będzie rozumiany jako kara za oszustwa podatkowe zgodnie z estońskim prawem krajowym (Kodeksem karnym).

4. Deklaracja Republiki Greckiej:

Definicja surowej kary podana przez Republikę Grecką w 1990 r. otrzymuje następujące brzmienie:

„Termin „surowe kary” obejmuje kary administracyjne za poważne naruszenia podatkowe, jak również sankcje karne za przestępstwa popełnione z naruszeniem przepisów podatkowych zgodnie z odpowiednimi przepisami Kodeksu o rachunkowości, Kodeksu o podatku dochodowym, jak również przepisami szczególnymi, które określają sankcje karne i administracyjne w prawie podatkowym.”

5. Deklaracja Republiki Węgierskiej:

Termin „surowa kara” oznacza sankcje karne ustanowione w odniesieniu do przestępstw karnoskarbowych lub kary podatkowe w odniesieniu do zaległości podatkowych przekraczających 50 milionów HUF.

6. Deklaracja Republiki Łotewskiej:

Termin „surowa kara” oznacza kary administracyjne za poważne naruszenia podatkowe, jak również sankcje karne.

7. Deklaracja Republiki Litewskiej:

Termin „surowe kary” obejmuje sankcje karne i kary administracyjne takie jak kary za działania umyślne oraz za utrudnianie przeprowadzenia kontroli podatkowej.

8. Deklaracja Republiki Malty:

Termin „surowa kara” oznacza karę administracyjną lub sankcję karną, nałożoną na osobę, która umyślnie, z zamiarem uchylenia się od podatku lub pomocy innej osobie w uchyleniu się od podatku:

- a) pomija w zeznaniu podatkowym lub innym dokumencie lub oświadczeniu złożonym, przygotowanym lub przedstawionym do celów lub zgodnie z przepisami ustaw o podatku dochodowym, jakikolwiek dochód, który powinien być w nim wykazany; lub

- b) składa jakiegokolwiek nieprawdziwe oświadczenie lub dokonuje wpisu w zeznaniu podatkowym lub innym dokumencie albo oświadczeniu przygotowanym lub przedstawionym do celów lub w ramach przepisów ustaw o podatku dochodowym; lub
- c) udziela fałszywej odpowiedzi, ustnie lub pisemnie, na jakiegokolwiek pytanie lub żądanie udzielenia informacji na podstawie przepisów ustaw o podatku dochodowym; lub
- d) sporządza lub prowadzi albo zezwala na sporządzenie lub prowadzenie nieprawdziwych ksiąg rachunkowych lub innych rejestrów lub fałszuje lub zezwala na fałszowanie ksiąg rachunkowych lub rejestrów; lub
- e) wykorzystuje oszustwo lub podstęp albo zezwala na wykorzystanie takiego oszustwa, lub podstępu.

9. Deklaracja Królestwa Niderlandów:

Definicja surowej kary podana przez Królestwo Niderlandów w 1990 r. otrzymuje następujące brzmienie:

„Termin „surowa kara” oznacza karę nałożoną przez sąd za popełnione umyślnie przestępstwo, określone w art. 68 ust. 2 lub w art. 69 ust. 1 lub 2 Ogólnej ustawy podatkowej.”

10. Deklaracja Republiki Portugalskiej:

Definicja surowej kary podana przez Republikę Portugalską w 1990 r. otrzymuje następujące brzmienie:

„Termin „surowe kary” obejmuje sankcje karne jak również kary administracyjne mające zastosowanie w przypadku naruszeń przepisów podatkowych określonych w przepisach jako poważne lub dokonanych z zamiarem popełnienia oszustwa.”

11. Deklaracja Rzeczypospolitej Polskiej

Termin „surowa kara” oznacza karę grzywny, karę pozbawienia wolności lub obydwie kary nałożone łącznie albo karę ograniczenia wolności za zawinione przez podatnika naruszenie przepisów prawa podatkowego.

12. Deklaracja Republiki Słowenii:

Pojęcie „surowej kary” oznacza karę za jakiegokolwiek naruszenie prawa podatkowego.

13. Deklaracja Republiki Słowackiej:

Termin „surowa kara” oznacza „grzywnę” za naruszenie obowiązku podatkowego rozumianą jako należność nałożona zgodnie z Ustawą o administracji podatkowej nr 511/1992 Zb. ze zmianami, właściwymi ustawami podatkowymi lub Ustawą o rachunkowości oraz termin „kara” oznacza karę nałożoną zgodnie z kodeksem karnym za przestępstwa popełnione w związku z naruszeniem wyżej wymienionych ustaw.
